



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. liepos 20 d.  
(OR. en)

11340/22

LIMITE

CORLX 661  
CFSP/PESC 970  
COEST 570  
FIN 814

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2022/...**

... m. ... d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP  
dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus,  
kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2014 m. liepos 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/512/BUSP<sup>1</sup>;
- (2) Sąjunga ir toliau tvirtai remia Ukrainos suverenitetą ir teritorinį vientisumą;
- (3) 2022 m. vasario 24 d. Rusijos Federacijos prezidentas paskelbė apie karinę operaciją Ukrainoje ir Rusijos ginkluotosios pajėgos pradėjo Ukrainos puolimą. Tas puolimas yra akivaizdus Ukrainos teritorinio vientisumo, suvereniteto ir nepriklausomybės pažeidimas;
- (4) 2022 m. vasario 24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba kuo griežčiausiai pasmerkė neišprovokuotą ir nepateisinamą Rusijos Federacijos karinę agresiją prieš Ukrainą. Savo neteisėtais kariniais veiksmais Rusija šiurkščiai pažeidžia tarptautinę teisę ir Jungtinių Tautų Chartijos principus, taip pat kenkia saugumui bei stabilumui Europoje ir visame pasaulyje. Europos Vadovų Taryba paragino skubiai parengti ir priimti tolesnių individualių ir ekonominių sankcijų paketą;
- (5) 2022 m. kovo 24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad Sąjunga tebėra pasirengusi šalinti spragas ir kovoti su esamais ir galimais bandymais apeiti jau priimtas ribojamąsias priemones, taip pat greitai imtis tolesnių suderintų tvirtų sankcijų Rusijai bei Baltarusijai, kad būtų veiksmingai pakirsti Rusijos gebėjimai tęsti agresiją;

---

<sup>1</sup> 2014 m. liepos 31 d. Tarybos sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 13).

- (6) 2022 m. birželio 23–24 d. išvadose Europos Vadovų Taryba nurodė, kad bus tęsiamas su sankcijomis susijęs darbas, be kita ko, siekiant sustiprinti jų įgyvendinimą ir užkirsti kelią jų apėjimui;
- (7) atsižvelgiant į padėties rimtumą ir reaguojant į Rusijos karinę agresiją prieš Ukrainą, tikslinga nustatyti papildomas ribojamąsias priemones;
- (8) visų pirma, tikslinga uždrausti tiesiogiai ar netiesiogiai importuoti, įsigyti arba perduoti auksą – aukso eksportas yra didžiausias Rusijos pajamų šaltinis po energijos išteklių eksporto. Šis draudimas taikomas Rusijos kilmės auksui, eksportuojamam iš Rusijos po šio sprendimo įsigaliojimo dienos;
- (9) taip pat tikslinga išplėsti draudimą patekti į uostus, kad jis apimtų šliuzus, siekiant užtikrinti visišką priemonės įgyvendinimą ir išvengti jos apėjimo;
- (10) be to, tikslinga išplėsti draudimo priimti indėlius aprėptį, kad jis apimtų trečiosiose valstybėse įsisteigusių juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų, kurių didžiausia akcijų dalis priklauso Rusijos piliečiams arba Rusijoje gyvenantiems fiziniams asmenims, indėlius. Taip pat tikslinga nustatyti sąlygą, kad indėliai, skirti nedraudžiamai tarpvalstybinei prekybai, galėtų būti priimami tik gavus išankstinį nacionalinių kompetentingų institucijų leidimą;
- (11) taip pat tikslinga Sprendimo 2014/512/BUSP IV priede pateiktą juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašą papildyti tam tikrais įrašais;
- (12) be to, tikslinga paaiškinti viešiesiems pirkimams taikomo draudimo aprėptį;

- (13) siekiant apsaugoti Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) atliekamą techninių standartų nustatymo procesą, tikslinga leisti dalytis su Rusija technine pagalba, susijusia su aviacijos prekėmis ir technologijomis šioje specialioje sistemoje;
- (14) siekiant užtikrinti teisę kreiptis į teismą, tikslinga taip pat nustatyti draudimo sudaryti bet kokius sandorius su Rusijos viešaisiais subjektais išimtį, taikytiną tais atvejais, kai to reikia siekiant užtikrinti galimybę pasinaudoti teismo, administracinėmis arba arbitražo procedūromis;
- (15) atsižvelgiant į Sąjungos ryžtingą poziciją kovoti su maisto stygiumi ir energetiniu nesaugumu visame pasaulyje ir siekiant išvengti visų galimų neigiamų to pasekmių, tikslinga išplėsti draudimo sudaryti sandorius su tam tikrais valstybės valdomais subjektais, kiek tai susiję su sandoriais dėl žemės ūkio produktų ir naftos bei jos produktų tiekimu, išimtį, kad ji būtų taikoma ir trečiosioms valstybėms;
- (16) bendresne prasme, Sąjunga yra įsipareigojusi vengti bet kokių priemonių, kurios galėtų lemti maisto stygių pasaulyje. Taigi, nė viena iš šiame sprendime nustatytų priemonių ar tų priemonių, kurios buvo anksčiau priimtose atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje, jokių būdu nėra nukreiptos prieš trečiųjų valstybių ir Rusijos prekybą žemės ūkio ir maisto produktais, įskaitant kviečius ir trąšas;

- (17) analogiškai Sąjungos priemonėmis nėra užkertamas kelias trečiosioms valstybėms ir jų piliečiams, veiklą vykdančioms ne Sąjungoje, įsigyti vaistinių preparatų ar medicinos produktų iš Rusijos;
- (18) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai;
- (19) todėl Sprendimas 2014/512/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*I straipsnis*

Sprendimas 2014/512/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 1aa straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punktas pakeičiamas taip:

„a) sandoriams, kurie yra griežtai būtini gamtinių dujų, titano, aliuminio, vario, nikelio, paladžio ir geležies rūdos tiesioginiam ar netiesioginiam įsigijimui, importui ar transportavimui iš Rusijos arba per Rusiją į Sąjungą, Europos ekonominės erdvės šalį narę, Šveicariją ar Vakarų Balkanus;“;

ii) įterpiamas šis punktas:

„aa) išskyrus atvejus, kai tai draudžiama pagal 4o arba 4p straipsnį – sandoriams, kurie yra griežtai būtini naftos, įskaitant rafinuotus naftos produktus, tiesioginiam ar netiesioginiam įsigijimui, importui ar transportavimui iš Rusijos arba per Rusiją;“;

iii) d punktas pakeičiamas taip:

„d) sandoriams, įskaitant pardavimą, kurie yra griežtai būtini, kad būtų galima ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d. likviduoti bendrąsias įmones arba panašias juridines struktūras, sudarytiems anksčiau nei 2022 m. kovo 16 d., kuriuose dalyvauja 1 dalyje nurodytas juridinis asmuo, subjektas ar organizacija;“;

iv) pridedami šie punktai:

„f) sandoriams, kurie yra būtini vaistinių preparatų, medicinos produktų, žemės ūkio ir maisto produktų, įskaitant kviečius ir trąšas, kurių importas, įsigijimas ir transportavimas leidžiamas pagal šį sprendimą, įsigijimui, importui ar transportavimui;

g) sandoriams, kurie yra griežtai būtini siekiant užtikrinti galimybę pasinaudoti teismo, administracinėmis ar arbitražo procedūromis valstybėje narėje, taip pat pripažinti valstybėje narėje priimto teismo ar arbitražo sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, jei tokie sandoriai yra suderinami su šio sprendimo ir Tarybos sprendimo 2014/145/BUSP\* tikslais.

---

\* 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi (OL L 78, 2014 3 17, p. 16).“;

2) 1b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama priimti bet kokius indėlius iš Rusijos piliečių ar Rusijoje gyvenančių fizinių asmenų, Rusijoje įsisteigusių juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų arba už Sąjungos ribų įsisteigusių juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų, kurių daugiau nei 50 % nuosavybės teisių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso Rusijos piliečiams arba Rusijoje gyvenantiems fiziniams asmenims, jeigu bendra to fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos indėlių vertė vienoje kredito įstaigoje viršija 100 000 EUR.“;

b) 4 dalis išbraukiama;

c) 5 dalis papildoma šiuo punktu:

„f) reikalingas nedraudžiamai Sąjungos ir Rusijos tarpvalstybinei prekybai prekėmis ir paslaugomis vykdyti.“;

3) 1c straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 1 dalis netaikoma valstybės narės, Europos ekonominės erdvės šalies narės arba Šveicarijos piliečiams arba fiziniams asmenims, turintiems leidimą laikinai arba nuolat gyventi valstybėje narėje, Europos ekonominės erdvės šalyje narėje arba Šveicarijoje.“;

4) 1g straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama teikti kredito reitingų paslaugas bet kuriam Rusijos piliečiui arba fiziniam asmeniui, gyvenančiam Rusijoje, arba bet kuriam Rusijoje įsisteigusiam juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai arba dėl tų asmenų, subjektų ar organizacijų.“;

5) 1h straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama skirti bet kokias viešąsias sutartis ar koncesijų sutartis, kurioms taikomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/23/ES<sup>\*</sup>, 2014/24/ES<sup>\*\*</sup> 2014/25/ES<sup>\*\*\*</sup>, 2009/81/EB<sup>\*\*\*\*</sup>, taip pat Direktyvos 2014/23/ES 10 straipsnio 1, 3 dalys, 6 dalies a–e punktai, 8, 9 ir 10 dalys, 11, 12, 13 ir 14 straipsniai, Direktyvos 2014/24/ES 7 straipsnio a–d punktai, 8 straipsnis, 10 straipsnio b–f ir h–j punktai, Direktyvos 2014/25/ES 18 straipsnis, 21 straipsnio b–e ir g–i punktai, 29 ir 30 straipsniai ir Direktyvos 2009/81/EB 13 straipsnio a–d, f–h ir j punktai bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) 2018/1046<sup>\*\*\*\*\*</sup> VII antraštinė dalis, toliau nurodytiems asmenims ar subjektams arba toliau tas sutartis su jais vykdyti; minėti asmenys ir subjektai yra šie:

- a) Rusijos piliečiai, Rusijoje gyvenantys fiziniai asmenys arba Rusijoje įsisteigę juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;
- b) juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kuriuose daugiau kaip 50 % nuosavybės teisių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso šios dalies a punkte nurodytam subjektui, arba

- c) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys šios dalies a arba b punkte nurodytų subjektų vardu ar jų nurodymu,

be kita ko – tais atvejais, kai jiems tenka daugiau kaip 10 % sutarties vertės – subrangovams, tiekėjams ar subjektams, kurių pajėgumais remiamasi, kaip tai suprantama direktyvose 2009/81/EB, 2014/23/ES, 2014/24/ES ir 2014/25/ES.

- 
- \* 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo (OL L 94, 2014 3 28, p. 1).
- \*\* 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 65).
- \*\*\* 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 243).
- \*\*\*\* 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB (OL L 216, 2009 8 20, p. 76).
- \*\*\*\*\* 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).“;

6) 1j straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 ir 2 dalys netaikomos, kai patikėtinis arba naudos gavėjas yra valstybės narės pilietis arba fizinis asmuo, turintis leidimą laikinai arba nuolat gyventi valstybėje narėje, Europos ekonominės erdvės šalyje narėje arba Šveicarijoje.“;

7) 1k straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. 1 dalis netaikoma paslaugų, skirtų išskirtinai naudotis Rusijoje įsisteigusiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kuriuos nuosavybės teise turi arba kuriuos vienas ar kartu su kitais kontroliuoja juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, įsteigti arba įregistruoti pagal valstybės narės, Europos ekonominės erdvės šalies narės arba Šveicarijos teisę, teikimui.“;

b) pridedama ši dalis:

„6. Apie leidimus, išduotus pagal 5 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo išdavimo.“;

8) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies pirmos pastraipos f punktas išbraukiamas;

b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Išskyrus pirmos pastraipos g punktą, eksportuotojas muitinės deklaracijoje deklaruoja faktą, kad objektai yra eksportuojami taikant atitinkamą šioje dalyje nurodytą išimtį, ir tos valstybės narės, kurioje eksportuotojas reziduoja arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša apie pirmą kartą taikomą atitinkamą išimtį per 30 dienų nuo pirmo eksporto datos.“;

c) 4 dalis papildoma šiuo punktu:

„h) fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų Rusijoje, išskyrus Rusijos vyriausybę ir jos tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamas įmones, kibernetiniam saugumui ir informaciniam saugumui užtikrinti.“;

9) 3a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 3 dalies f punktas išbraukiamas;
- b) 3 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Išskyrus pirmos pastraipos g punktą, eksportuotojas muitinės deklaracijoje deklaruoja faktą, kad objektai yra eksportuojami taikant atitinkamą šioje dalyje nurodytą išimtį, ir tos valstybės narės, kurioje eksportuotojas reziduoja arba yra įsisteigęs, kompetentingai institucijai praneša apie pirmą kartą taikomą atitinkamą išimtį per 30 dienų nuo pirmo eksporto datos.“;

- c) 4 dalis papildoma šiuo punktu:

„h) fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų Rusijoje, išskyrus Rusijos vyriausybę ir jos tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuojamas įmones, kibernetiniam saugumui ir informaciniam saugumui užtikrinti.“;

10) 4c straipsnis papildomas šia dalimi:

„4a. Apie leidimus, išduotus pagal šią dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo išdavimo.“;

11) 4d straipsnis papildomas šia dalimi:

„8a. 4 dalies a punkte nustatytas draudimas netaikomas informacijos mainams, kuriais siekiama pagal Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos sistemą nustatyti techninius standartus, susijusius su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir technologijomis.“;

12) 4h straipsnis papildomas šia dalimi:

„4a. Apie leidimus, išduotus pagal 4 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo išdavimo.“;

13) 4ha straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Po 2022 m. balandžio 16 d. draudžiama sudaryti galimybes patekti į uostus, o po ... [OL: prašom įrašyti datą – 7 dienos po šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo dienos] – ir į šliuzus, esančius Sąjungos teritorijoje, bet kuriam su Rusijos vėliava registruotam laivui, išskyrus galimybes patekti į šliuzus su tikslu išplaukti iš Sąjungos teritorijos.“;

b) 5 dalies įžanginė formuluotė pakeičiama taip:

„5. Nukrypstant nuo 1 dalies, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti laivui patekti į uostą arba šliužą, jei nustato, kad į jį patekti jam būtina.“;

c) įterpiama ši dalis:

„5a. Nukrypstant nuo 2 dalies, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti laivams, kurie pakeitė Rusijos vėliavą arba laivo registraciją į bet kurios kitos valstybės vėliavą ar registraciją iki 2022 m. balandžio 16 d., patekti į uostą arba šliužą, jei nustato, kad:

- a) Rusijos vėliava arba registracija Rusijoje buvo reikalinga pagal sutartį, ir
- b) jiems būtina patekti į uostą arba šliužą siekiant iškrauti prekes, kurios griežtai būtinos atsinaujinančiųjų išteklių energijos projektams Sąjungoje užbaigti, jeigu tokių prekių importas nėra draudžiamas pagal kitas šio sprendimo nuostatas.“;

d) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Apie leidimus, išduotus pagal 5 ir 5a dalis, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo išdavimo.“;

14) 4j straipsnis papildomas šia dalimi:

„3a. Draudimas, nustatytas 1 dalyje, netaikomas fizinių asmenų, keliaujančių iš Europos Sąjungos, arba jų artimų šeimos narių turimoms asmeninio naudojimo prabangos prekėms, kurios neskirtos pardavimui.“;

15) 4m straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti prekes ir technologijas, kurioms taikomas šis straipsnis, arba gali leisti teikti susijusią techninę pagalbą ar finansinę paramą, jei nustato, kad tokios prekės ar technologijos arba susijusios techninės pagalbos ar finansinės paramos teikimas yra reikalingi:

a) medicininiais ar farmaciniais tikslais arba humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant pagalbą (arba palengvinant tokios pagalbos teikimą), įskaitant medicinos atsargas, maistą, arba perkelti humanitarinius darbuotojus ir teikiant su tuo susijusią pagalbą (arba palengvinant tokios pagalbos teikimą), arba evakuacijai vykdyti, arba

b) išskirtiniam leidimą išdavusios valstybės narės naudojimui ir jai visiškai kontroliuojant, siekiant vykdyti jos su priežiūra susijusias prievoles srityse, kurioms taikomas ilgalaikis tos valstybės narės ir Rusijos Federacijos nuomos susitarimas.“;

b) pridedamos šios dalys:

„5a. Priimdamos sprendimą dėl prašymų išduoti leidimus medicininiais ar farmaciniais tikslais pagal 5 dalį, kompetentingos institucijos neišduoda eksporto leidimo jokiai fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Rusijoje arba naudojimui Rusijoje, jeigu jos turi pagrįstų priežasčių manyti, kad prekės gali būti skirtos galutiniam naudojimui kariniais tikslais.

5b. Apie leidimus, išduotus pagal 5 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo išdavimo.“;

16) įterpiamas šis straipsnis:

*„4q straipsnis*

1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti, importuoti arba perduoti aukšą, jei jo kilmės šalis yra Rusija ir jis buvo eksportuotas iš Rusijos į Sąjungą arba bet kurią trečiąją valstybę po ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą].

2. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti, importuoti arba perduoti produktus, jei jie yra perdirbti trečiojoje valstybėje naudojant 1 dalyje nurodytus draudžiamus produktus.
3. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai įsigyti, importuoti ar perduoti auksą, jei jo kilmės šalis yra Rusija ir jis yra eksportuotas iš Rusijos į Sąjungą po ... [OL: prašom įrašyti šio iš dalies keičiančio sprendimo įsigaliojimo datą].
4. Draudžiama:
  - a) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas arba kitas paslaugas, susijusias su 1, 2 ir 3 dalyse nurodytomis prekėmis ir su tų prekių tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu, kai tai susiję 1, 2 ir 3 dalyse nurodytu draudimu;
  - b) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti su 1, 2 ir 3 dalyse nurodytomis prekėmis susijusį finansavimą arba finansinę paramą, skirtą toms prekėms įsigyti, importuoti ar perduoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti, kai tai susiję su 1, 2 ir 3 dalyse nurodytu draudimu.

5. 1, 2 ir 3 dalyse nustatyti draudimai netaikomi auksui, būtinam oficialiais diplomatinėms atstovybėms, konsulinėms įstaigoms arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios naudojasi imunitetais pagal tarptautinę teisę, tikslais.
  6. Draudimas, nustatytas 3 dalyje, netaikomas fizinių asmenų, keliaujančių iš Europos Sąjungos, arba jų artimų šeimos narių turimiems asmeninio naudojimo aukso papuošalams, kurie neskirti pardavimui.
  7. Nukrypstant nuo 1, 2 ir 3 dalių, kompetentingos institucijos gali leisti kultūros prekių, kurios yra skolinamos vykdant oficialų kultūrinį bendradarbiavimą su Rusija, perdavimą ar importą.
  8. Sąjunga imasi reikiamų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikomas šis straipsnis, nustatyti.“;
- 17) IV priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

## PRIEDAS

Sprendimo 2014/512/BUSP IV priedas papildomas šiais įrašais:

„Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (Federalinis dvejopos paskirties technologijų centras „Soyuz“)

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (Turajevo mašinų gamybos projektavimo biuras „Soyuz“)

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (Žukovskio centrinis aerohidrodinamikos institutas) (TsAGI)

Rosatomflot“.

---